

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11823
Version: 09/2024

IAN 474226_2401





DOUBLE MITRE SAW

GB

DOUBLE MITRE SAW

Operation and safety notes

SI

DVOJNA ZAJERALNA ŽAGA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

SK

DVOJITÁ POKOSOVÁ PÍLA

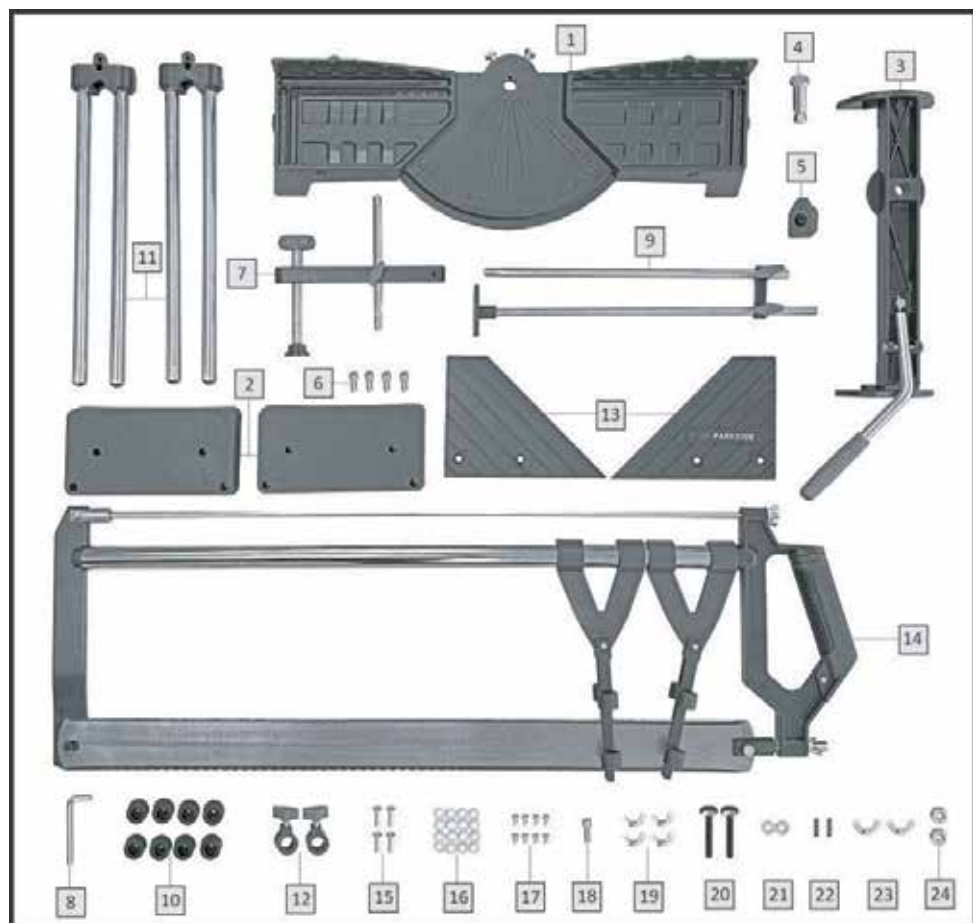
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DE AT CH

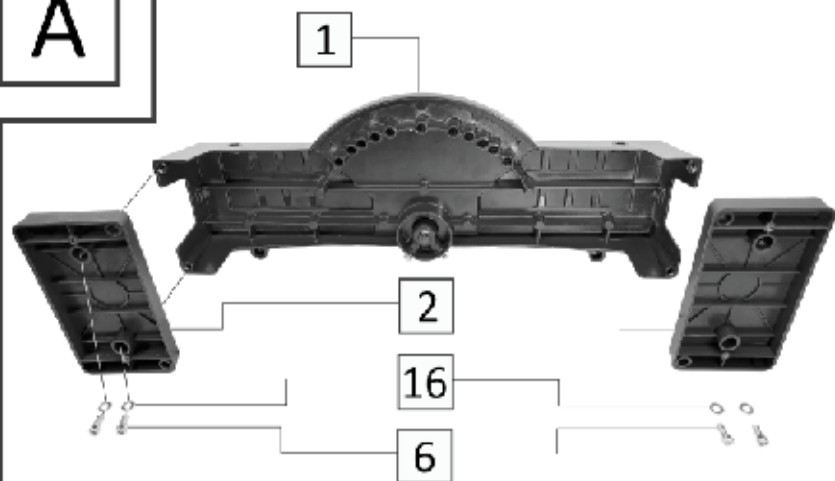
DOPPELGEHRUNGSSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

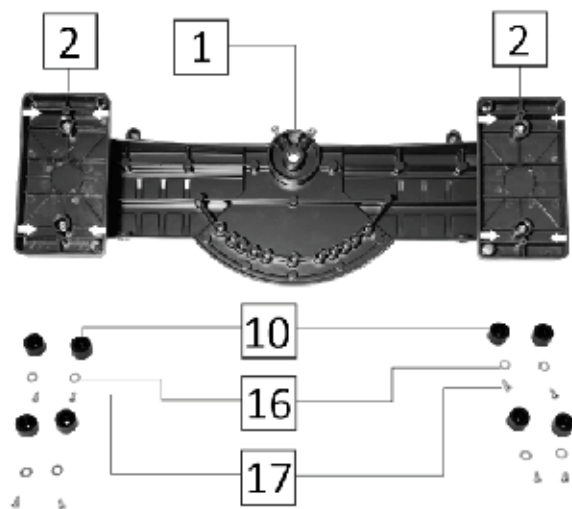
GB	Operation and safety notes	Page	9
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	14
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	20
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25



A



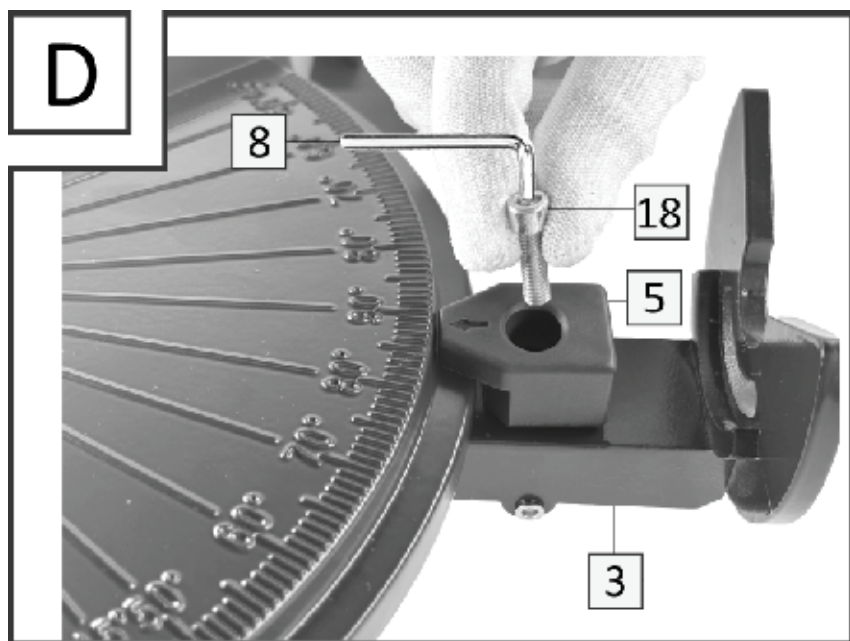
B



C



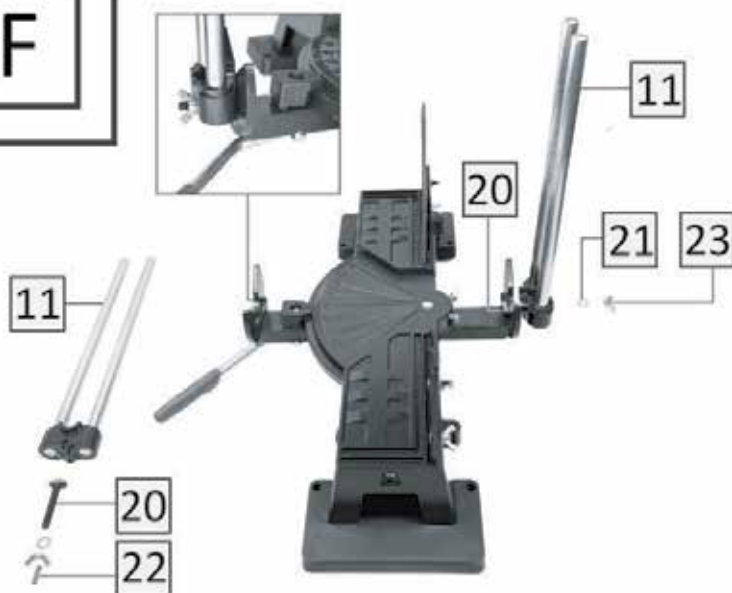
D



E



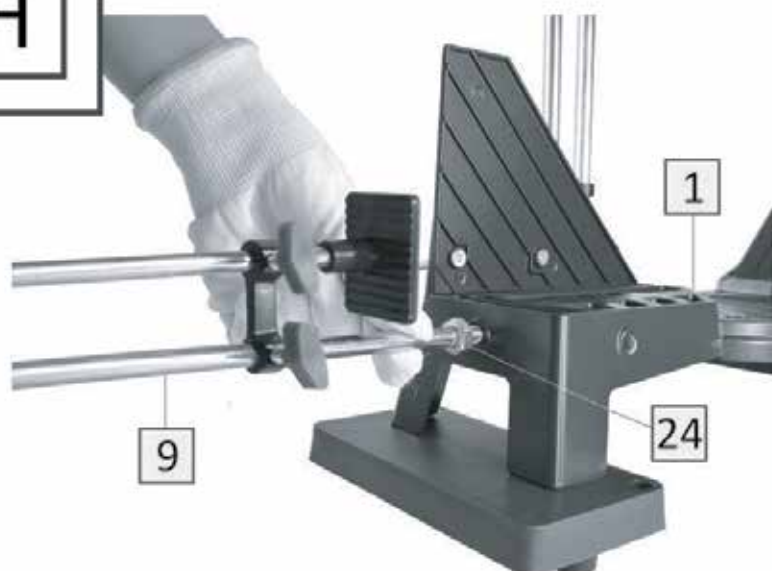
F

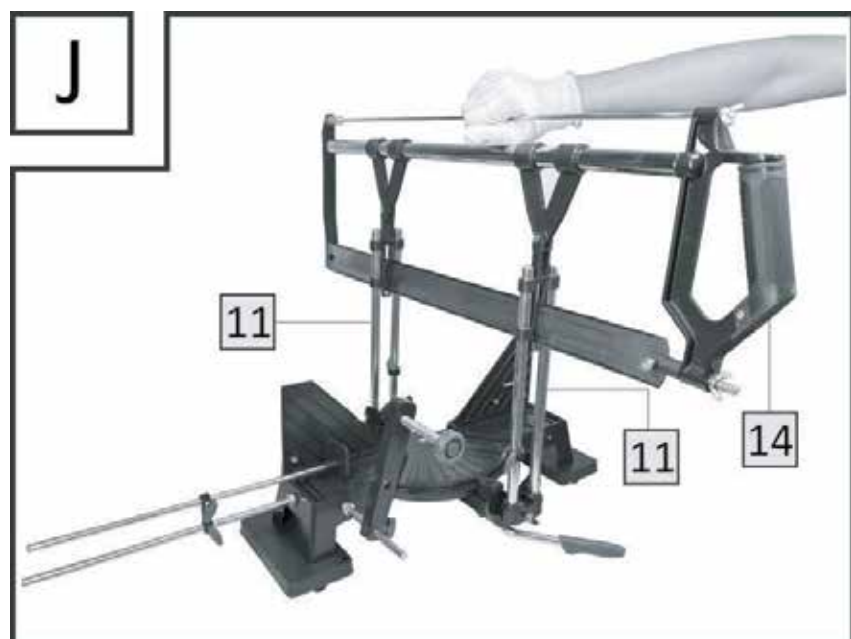
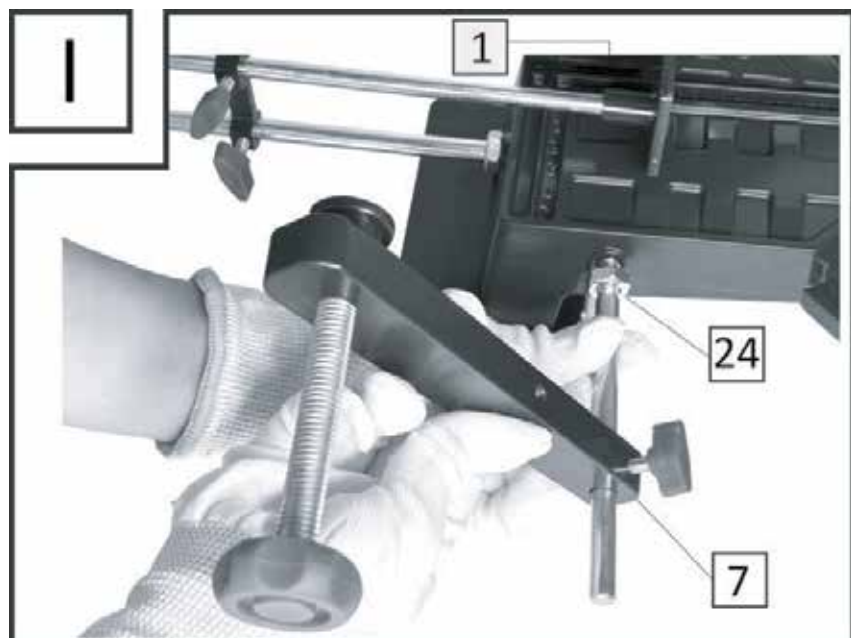


G



H





Introduction Page 10

 Intended use..... Page 10

 Package contents..... Page 10

 Technical data..... Page 10

Safety Instructions Page 10

 General safety instructions for mitre saw Page 11

Assembly Page 11

Use the mitre saw Page 11

Maintenance Page 12

Storage and cleaning..... Page 12

Disposal..... Page 12

Warranty..... Page 12

 Warranty claim procedure..... Page 12

Service Page 13

DOUBLE MITRE SAW

List of pictogram used	
	Use ear protection
	Wear safety gloves
	Use a dust mask
	Heed all safety instructions
	Use protective eyewear
	Safety Information Instruction for use

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

For mitre cuts in wood, plastic and metal
For precise mitre cutting of strips, panels, picture frames, cable ducts, etc.
The product is not intended for commercial use.

● Package contents

- 1 1 x Saw blade guide
 - 2 2 x Base
 - 3 1 x Adjustment lever
 - 4 1 x metal pin
 - 5 1 x pointer
 - 6 4 x hex bolt screw (H4, length: 17mm)
 - 7 1 x Material clamp
 - 8 1 x Hex wrench
 - 9 1 x Material clamp with adjustable length stop
 - 10 8 x Plastic foot
 - 11 2 x Guide rod
 - 12 2 x height adjuster
 - 13 2 x Backing plate
 - 14 1 x Saw
 - 15 4 x PH2 countersunk screw
 - 16 16 x washer M5
 - 17 8 x PH2 screw
 - 18 1 x hex bolt screw (H4, length: 21mm)
 - 19 4 x wing nut M5
 - 20 2 x rectangular bolt
 - 21 2 x washer M6
 - 22 2 x spring
 - 23 2 x wing nut M6
 - 24 2 x screw nut
- 1 x Operating instructions

● Technical data

Cutting width: – at 90°: 160 mm
– at 45°: 90 mm

Cutting height: 120 mm

Angle adjustment: 90°/45°/36°/30°/22.5°



Safety Instructions

BEFORE FIRST USE, FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE PRODUCT'S INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, YOU MUST INCLUDE ALL DOCUMENTS. SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

● General safety instructions for mitre saw

- Saw blade is prone to breakage. Exercise extreme care when handling double mitre blade.
- Check blade for damages before use.

⚠ RISK OF INJURY!

- Only use the product on hard level surfaces.
- Do not use the product on a slippery surface.
- Check the product for signs of damage or wear before each use. The product must only be used if there are no signs of damage.

● Assembly

1. Remove all packaging material from the product and place the individual parts on a clean and level surface.
2. Fix the two bases [2] under the saw blade guide [1] with hex bolt screw [6] and washer [16] by using hex wrench [8] as shown in Fig. [A].
3. Fix four plastic foot [10] on the four corners under the base [2] with washer [16] and PH2 screw [17] by using PH2 screwdriver as shown in Fig. [B]. Make the same on the other base.
4. Fix the adjustment lever [3] under the saw blade guide [1] with metal pin [4] and tighten the two hex screws on saw blade guide [1] to make sure metal pin [4] are installed firmly as shown in Fig. [C].

5. Install the pointer [5] to the adjustment lever [3] with hex bolt screw [18] by using hex wrench [8] as shown in Fig. [D].
6. Fix the two backing plates [13] at the back of saw blade guide [1] on each side with washer [16] and PH2 countersunk screw [15] and wing nut [19] as shown in Fig. [E].
7. Install the guide rod [11] with spring and rectangular bolt [20] on inner side and with washer [21] and wing nut [23] on the other side as shown in Fig. [F]. Repeat the same procedure to complete two guide rods.
8. Install the height adjuster [12] to the guide rod [11] as shown in Fig. [G]. Repeat the same procedure to another guide rod.
9. Fix Material clamp with adjustable length stop [9] horizontally or vertically to the saw blade guide [1] by fixing the screw nut [24] as shown in Fig. [H].
10. Fix material clamp [7] to the saw blade guide [1] by fixing the screw nut [24] as shown in Fig. [I].
11. Remove the blade protection and attach the saw [14] through the guide rod [11] as shown in Fig. [J]. Make sure the holes on the plastic guide on the saw go through the guide rod [11].

● Use the mitre saw

1. Lift the handle of saw blade [14], put the workpiece under the saw.
2. Clamp the material to prevent any movement of workpiece by material clamp [7].
3. Adjust the cutting length of workpiece by material clamp adjustable length stop [9].
4. Lift the handle of adjustment lever [3] and shift left or right to adjust cutting angle.
5. Pull the handle of saw blade [14] backward and forward for sawing.

● **Maintenance**

- Regularly check that all screw connections are tight and retighten them if necessary.

● **Storage and cleaning**

- Always store the product in a clean and dry place at room temperature when not in use.
- Clean the product with water and a mild detergent, and then wipe it dry with a cleaning cloth. **IMPORTANT!** Never use strong detergents to clean the product.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 474226_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 474226_2401 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Uvod	Stran	15
Predvidena uporaba	Stran	15
Vsebina embalaže	Stran	15
Tehnični podatki	Stran	15
Varnostna navodila	Stran	15
Splošna varnostna navodila za zajeralno žago	Stran	16
Sestavljanje	Stran	16
Uporabite zajeralno žago	Stran	16
Vzdrževanje	Stran	17
Shranjevanje in čiščenje	Stran	17
Odstranjevanje	Stran	17
Garancijski list	Stran	17
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	19
Servis	Stran	19

DVOJNA ZAJERALNA ŽAGA

Seznam uporabljenih piktogramov	
	Uporabljajte zaščito za ušesa
	Uporabljajte zaščitne rokavice
	Uporabite masko za prah
	Upošteвайте vsa varnostna navodila
	Uporabljajte zaščiti oči
	Varnostne informacije Navodila za uporabo

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek.

To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Za zajeralne reze v les, plastiko in kovino
Za natančno zajeralno rezanje trakov, plošč, okvirjev za slike, kabelskih kanalov itd.

Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

● Vsebina embalaže

- 1 1 x Vodilo žaginega lista
- 2 2 x podnožje
- 3 1 x Nastavljajno vodilo
- 4 1 x kovinski zatič
- 5 1 x kazalec
- 6 4 x šestkotni vijak (H4, dolžina: 17 mm)
- 7 1 x sponka za material
- 8 1 x Imbus ključ
- 9 1 x sponka za material z nastavljivim dolžinskim omejevalnikom
- 10 8 x plastične nožice
- 11 2 x vodilna gred
- 12 2 x pripomoček za nastavitev višine
- 13 2 x podporna plošča
- 14 1 x žaga
- 15 4 x potopni vijak PH2
- 16 16 x podložka M5
- 17 8 x vijak PH2
- 18 1 x šestkotni vijak (H4, dolžina: 21 mm)
- 19 4 x krilna matica M5
- 20 2 x pravokotni vijak
- 21 2 x podložka M6
- 22 2 x vzmet
- 23 2 x krilna matica M6
- 24 2 x vijačna matica
- 1 x navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Širina rezanja: – pri 90°: 160 mm
– pri 45°: 90 mm

Višina rezanja: 120 mm

Nastavitev kota: 90°/45°/36°/30°/22,5°



Varnostna navodila

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAVODILI ZA UPORABO IN VARNOSTNIMI NAVODILI! ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE. VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!

● Splošna varnostna navodila za zajeralno žago

- Žagin list je nagnjen k zlomu. Pri ravnanju z dvojnimi zajeralnimi rezilom bodite izredno previdni.
- Pred uporabo preverite, ali je rezilo poškodovano.

⚠ TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!

- Izdelek uporabljajte le na trdih, ravnih površinah.
- Izdelka ne uporabljajte na drseči površini.
- Pred vsako uporabo izdelek preglejte za znake poškodb ali obrabe. Izdelek lahko uporabljate le, če ni nobenih znakov poškodb.

● Sestavljanje

1. Odstranite ves embalažni material z izdelka in posamezne dele položite na čisto in ravno površino.
2. Dve podnožji [2] pritrdite pod vodilo žaginega lista [1] s šestkotnim vijakom [6] in podložko [16] s pomočjo šestkotnega ključa [8], kot je prikazano na sliki [A].
3. Štiri plastične nožice [10] pritrdite v štiri vogale pod podnožjem [2] s podložko [16] in vijakom PH2 [17], tako da uporabite izvijač PH2, kot je prikazano na sliki [B]. Enako naredite na drugem podnožju.
4. Prilagodljivo ročico [3] pritrdite pod vodilo žaginega lista [1] s pomočjo kovinskega zatiča [4] in privijte dva šestkotna vijaka na vodilo žaginega lista [1], da zagotovite, da je kovinski zatič [4] čvrsto nameščen, kot je prikazano na sliki [C].
5. Kazalec [5] namestite na nastavitveno ročico [3] s pomočjo šestkotnega vijaka [18], tako da uporabite šestkotni ključ [8], kot je prikazano na sliki [D].

6. Dve podporni plošči [13] namestite na hrbtno stran vodila žaginega lista [1], in sicer na vsako stran s pomočjo podložke [16] in potopnega vijaka PH2 [15] ter krilne matice [19], kot je prikazano na sliki [E].
7. Vodilno gred [11] z vzmeljno in pravokotnim vijakom [20] namestite na notranjo stran ter s podložko [21] in krilno matico [23] na drugo stran, kot je prikazano na sliki [F]. Ponovite enak postopek, da dokončate obe vodilni gredi.
8. Pripomoček za nastavitev višine [12] namestite na vodilno gred [11], kot je prikazano na sliki [G]. Za drugo vodilno gred ponovite enak postopek.
9. Pritrdite sponka za material z nastavljenim dolžinskim omejevalnikom [9] vodoravno ali navpično na vodilo žaginega lista [1] z vijačno matico [24], kot je prikazano na sliki [H].
10. Pritrdite sponko za material [7] na vodilo žaginega lista [1] tako, da pritrdite vijačno matico [24] kot je prikazano na sliki [I].
11. Odstranite zaščito za rezilo in pritrdite žago [14] skozi vodilno gred [11], kot je prikazano na sliki [J]. Prepričajte se, da luknje na plastičnem vodilu na žagi segajo skozi vodilno gred [11].

● Uporabite zajeralno žago

1. Dvignite ročaj žaginega lista [14], postavite obdelovanec pod žago.
2. Vpnite material, da preprečite kakršnokoli premikanje obdelovanca zaradi zagozde materiala [7].
3. Prilagodite dolžino reza obdelovanca z objemko za material z nastavljenjo dolžino [9].
4. Dvignite ročaj nastavitvene ročice [3] in ga premaknite levo ali desno, da prilagodite kot rezanja.
5. Za žaganje povlecite ročaj žaginega lista [14] nazaj in naprej.

● Vzdrževanje

- Redno preverjajte, da so vsi vijaki dobro priviti, in jih po potrebi znova privijte.

● Shranjevanje in čiščenje

- Kadar izdelka ne uporabljate, ga vedno hranite na čistem in suhem mestu pri sobni temperaturi.
- Izdelek očistite z vodo in blagim čistilnim sredstvom, nato pa ga obrišite s krpo. POMEMBMO! Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabite močnih čistilnih sredstev.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pooblaščen servis:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80
080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 474226_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 474226_2401 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Úvod	Strana	21
Určené použitie	Strana	21
Obsah balenia	Strana	21
Technické údaje	Strana	21
Bezpečnostné pokyny	Strana	21
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre pokosovú pílu	Strana	22
Montáž	Strana	22
Používanie pokosovej píly	Strana	23
Údržba	Strana	23
Skladovanie a čistenie	Strana	23
Likvidácia	Strana	23
Záruka	Strana	23
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	23
Servis	Strana	24

DVOJITÁ POKOSOVÁ PÍLA

Zoznam použitých piktogramov

	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranné rukavice
	Používajte protiprachovú masku
	Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny
	Používajte ochranné okuliare
	Bezpečnostné informácie Návod na použitie

● Úvod

 Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Na šikmé rezy do dreva, plastu a kovu
Na presné šikmé rezanie líšt, panelov,
rámov obrazov, káblových kanálov atď.
Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Obsah balenia

- 1 1 x vodidlo pílového kotúča
 - 2 2 x základňa
 - 3 1 x nastavovacia páčka
 - 4 1 x kovový kolík
 - 5 1 x ukazovateľ
 - 6 4 x šesťhranná skrutka (H4, dĺžka: 17 mm)
 - 7 1 x svorka na materiál
 - 8 1 x imbusový kľúč
 - 9 1 x svorka na materiál s nastaviteľným dĺžkovým dorazom
 - 10 8 x plastová noha
 - 11 2 x vodiaca tyč
 - 12 2 x nastavovač výšky
 - 13 2 x nosná doska
 - 14 1 x píla
 - 15 Skrutka so zápustnou hlavou 4 x PH2
 - 16 16 x podložka M5
 - 17 Skrutka 8 x PH2
 - 18 1 x šesťhranná skrutka (H4, dĺžka: 21 mm)
 - 19 4 x krídlová matica M5
 - 20 2 x obdĺžniková skrutka
 - 21 2 x podložka M6
 - 22 2 x pružina
 - 23 2 x krídlová matica M6
 - 24 2 x skrutková matica
- 1 x návod na obsluhu

● Technické údaje

Šírka rezu: – pri 90°: 160 mm
– pri 45°: 90 mm

Výška rezu: 120 mm

Nastavenie uhla: 90°/45°/36°/30°/22.5°



Bezpečnostné pokyny

**PRED PRVÝM POUŽITÍM SA
OBOZNÁMTE S NÁVODOM NA POUŽITIE
VÝROBKU A BEZPEČNOSTNÝMI
POKYNMI! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE
TRETEJ STRANE, MUSÍTE K NEMU
PRILOŽIŤ VŠETKY DOKUMENTY.
ULOŽTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ
POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE PRE
BUDÚCE POUŽITIE!**

● **Všeobecné bezpečnostné
pokyny pre pokosovú pílu**

- Pílový kotúč je náchylný na zlomenie. Pri manipulácii s dvojitém pokosovým kotúčom buďte mimoriadne opatrní.
- Pred použitím skontrolujte, či kotúč nie je poškodený.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Výrobok používajte len na tvrdých rovných povrchoch.
- Nepoužívajte výrobok na klzkom povrchu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nevykazuje známky poškodenia alebo opotrebovania. Výrobok sa smie používať len vtedy, ak nemá známky poškodenia.

● **Montáž**

1. Odstráňte z výrobku všetok obalový materiál a jednotlivé časti položte na čistý a rovný povrch.
2. Pomocou šesťhranného kľúča [8] upevnite dve základne [2] pod vedenie pílového kotúča [1] pomocou šesťhrannej skrutky [6] a podložky [16], ako je znázornené na obr. [A].
3. Pripevnite štyri plastové pätky [10] na štyri rohy pod základňou [2] pomocou podložky [16] a skrutky PH2 [17] pomocou skrutkovača PH2, ako je znázornené na obrázku [B]. To isté urobte aj na druhej základni.
4. Upevnite nastavovaciu páku [3] pod vedenie pílového kotúča [1] kovovým kolíkom [4] a utiahnite dve šesťhranné skrutky na vedení pílového kotúča [1], aby ste sa uistili, že kovový kolík [4] je pevne nainštalovaný, ako je znázornené na obr. [C].
5. Namontujte ukazovateľ [5] na nastavovaciu páku [3] pomocou šesťhrannej skrutky [18] pomocou šesťhranného kľúča [8], ako je znázornené na obr. [D].
6. Pripevnite dve podkladové dosky [13] na zadnej strane vedenia pílového kotúča [1] na každej strane pomocou podložky [16] a skrutky so zapustenou hlavou PH2 [15] a krídlovej matice [19], ako je znázornené na obrázku [E].
7. Nainštalujte vodiacu tyč [11] s pružinou a obdĺžnikovou skrutkou [20] na vnútornej strane a s podložkou [21] a krídlovou maticou [23] na druhej strane, ako je znázornené na obr. [F]. Rovnaký postup zopakujte, aby ste dokončili dve vodiace tyče.
8. Namontujte nastavovač výšky [12] na vodiacu tyč [11], ako je znázornené na obr. [G]. Rovnaký postup zopakujte aj pri ďalšej vodiacej tyči.
9. Upevnite materiálovú svorku s nastaviteľným dĺžkovým dorazom [9] vodorovne alebo zvisle na vodidlo pílového kotúča [1] pomocou skrutkovej matice [24], ako je znázornené na obr. [H].
10. Pripevnite svorku na materiál [7] k vedeniu pílového kotúča [1] upevnením skrutkovej matice [24], ako je znázornené na obr. [I].
11. Odstráňte ochranu pílového kotúča a pripevnite pílu [14] cez vodiacu tyč [11], ako je znázornené na obr. [J]. Uistite sa, že otvory na plastovom vodidle píly prechádzajú cez vodiacu tyč [11].

● **Používanie pokosovej píly**

1. Zdvihnite rukoväť pílového kotúča [14], položte obrobok pod pílu.
2. Upnite materiál, aby ste pomocou nástroja na úpravu materiálu [7] zabránili akémukoľvek pohybu obrobku.
3. Nastavte dĺžku rezu obrobku pomocou nastaviteľného dĺžkového dorazu [9] nástroja na úpravu materiálu.
4. Zdvihnite rukoväť nastavovacej páčky [3] a posunutím dolava alebo doprava nastavte uhol rezania.
5. Pri pílení ťahajte rukoväť pílového kotúča [14] dozadu a dopredu.

● **Údržba**

- Pravidelne kontrolujte tesnosť všetkých skrutkových spojov a v prípade potreby ich dotiahnite.

● **Skladovanie a čistenie**

- Ak výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte na čistom a suchom mieste pri izbovej teplote.
- Výrobok vyčistite vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom ho utrite do sucha čistiacou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 474226_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 474226_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Einleitung	Seite	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	26
Verpackungsinhalt	Seite	26
Technische Daten	Seite	26
Sicherheitshinweise	Seite	26
Allgemeine Sicherheitshinweise für Gehrungssägen	Seite	27
Montage	Seite	27
Verwendung der Gehrungssäge	Seite	28
Wartung	Seite	28
Lagerung und Reinigung	Seite	28
Entsorgung	Seite	28
Garantie	Seite	28
Abwicklung im Garantiefall	Seite	29
Service	Seite	29

DOPPELGEHRUNGSSÄGE

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gehörschutz verwenden
	Schutzhandschuhe tragen
	Staubmaske verwenden
	Beachten Sie alle Sicherheitshinweise
	Schutzbrille tragen
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Für Gehrungsschnitte in Holz, Kunststoff und Metall
Zum präzisen Gehrungsschneiden von Leisten, Paneelen, Bilderrahmen, Kabelkanälen, etc.
Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Verpackungsinhalt

- 1 1 x Sägeblattführung
- 2 2 x Sockel
- 3 1 x Einstellhebel
- 4 1 x Metallstift
- 5 1 x Zeiger
- 6 4 x Sechskantschraube (H4, Länge: 17 mm)
- 7 1 x Materialklemme
- 8 1 x Sechskantschlüssel
- 9 1 x Materialklemme mit verstellbarem Längenanschlag
- 10 8 x Kunststofffüße
- 11 2 x Führungsstangen
- 12 2 x Höhenversteller
- 13 2 x Aufspannplatten
- 14 1 x Säge
- 15 4 x PH2 Senkkopfschrauben
- 16 16 x Unterlegscheiben M5
- 17 8 x PH2-Schrauben
- 18 1 x Sechskantschraube (H4, Länge: 21 mm)
- 19 4 x Flügelmuttern M5
- 20 2 x Vierkantbolzen
- 21 2 x Unterlegscheiben M6
- 22 2 x Federn
- 23 2 x Flügelmuttern M6
- 24 2 x Schraubenmuttern
- 1 x Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Schnittbreite: – im 90°-Winkel: 160 mm
– im 45°-Winkel: 90 mm
Schnitthöhe: 120 mm
Winkeleinstellung: 90°/45°/36°/30°/22,5°



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH MIT DER GEBRAUCHSANWEISUNG UND DEN SICHERHEITSHINWEISEN DES PRODUKTS VERTRAUT! WENN SIE DAS PRODUKT AN EINEN DRITTEN WEITERGEBEN, MÜSSEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEIFÜGEN. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEIT UND GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Gehrungssägen

- Das Sägeblatt ist bruchanfällig. Gehen Sie beim Umgang mit der Doppelgehrungssäge äußerst vorsichtig vor.
- Überprüfen Sie das Sägeblatt vor dem Gebrauch auf Beschädigungen.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie das Produkt nur auf harten und ebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf einer rutschigen Oberfläche.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung. Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es keine Anzeichen von Schäden aufweist.

● **Montage**

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt und legen Sie die Einzelteile auf eine saubere und ebene Fläche.
2. Befestigen Sie die beiden Sockel **[2]** mithilfe des Sechskantschlüssels **[8]** mit der Sechskantschraube **[6]** und der Unterlegscheibe **[16]** unter der Sägeblattführung **[1]**, wie in Abb. **[A]** gezeigt.
3. Befestigen Sie die vier Kunststofffüße **[10]** mithilfe eines PH2-Schraubendrehers mit einer Unterlegscheibe **[16]** und einer PH2-Schraube **[17]** an den vier Ecken an der Unterseite des Sockels **[2]**, wie in Abb. **[B]** gezeigt. Verfahren Sie auf die gleiche Weise mit dem anderen Sockel.
4. Befestigen Sie den Einstellhebel **[3]** mit dem Metallstift **[4]** unter der Sägeblattführung **[1]** und ziehen Sie die beiden Sechskantschrauben an der Sägeblattführung **[1]** fest, um sicherzustellen, dass der Metallstift **[4]** fest fixiert ist, wie in Abb. **[C]** gezeigt.
5. Befestigen Sie den Zeiger **[5]** am Einstellhebel **[3]** mithilfe des Sechskantschlüssels **[8]** mit der Sechskantschraube **[18]**, wie in Abb. **[D]** gezeigt.
6. Befestigen Sie die beiden Aufspannplatten **[13]** an der Rückseite der Sägeblattführung **[1]** auf jeder Seite mit einer Unterlegscheibe **[16]**, einer PH2-Senkschraube **[15]** und einer Flügelmutter **[19]**, wie in Abb. **[E]** gezeigt.
7. Montieren Sie die Führungsstange **[11]** mit der Feder und dem Vierkantbolzen **[20]** auf der Innenseite und mit der Unterlegscheibe **[21]** und der Flügelmutter **[23]** auf der anderen Seite, wie in Abb. **[F]** gezeigt. Wiederholen Sie diesen Schritt, um beide Führungsstangen anzubringen.
8. Montieren Sie den Höhenversteller **[12]** an der Führungsstange **[11]**, wie in Abb. **[G]** gezeigt. Wiederholen Sie diesen Schritt an der anderen Führungsstange.
9. Befestigen Sie die Materialklemme mit verstellbarem Längenanschlag **[9]** horizontal oder vertikal an der Sägeblattführung **[1]**, indem Sie die Schraubenmutter **[24]** anbringen, wie in Abb. **[H]** gezeigt.

10. Befestigen Sie die Materialklemme **7** mit der Schraubenmutter **24** an der Sägeblattführung **1**, wie in Abb. **I** gezeigt.
11. Entfernen Sie den Klingenschutz und befestigen Sie das Sägeblatt **14** durch die Führungsstange **11**, wie in Abb. **J** gezeigt. Achten Sie darauf, dass die Löcher der Kunststoffführung an der Säge mit der Führungsstange **11** ausgerichtet sind.

● Verwendung der Gehrungssäge

1. Heben Sie den Griff des Sägeblatts **14** an und legen Sie das Werkstück unter die Säge.
2. Spannen Sie das Material ein, um zu verhindern, dass sich das Werkstück durch die Materialklemme **7** bewegt.
3. Stellen Sie die Schnittlänge des Werkstücks mit dem einstellbaren Längenanschlag **9** der Materialklemme ein.
4. Heben Sie den Griff des Einstellhebels **3** an und schieben Sie ihn nach links oder rechts, um den Schnittwinkel einzustellen.
5. Ziehen Sie den Griff des Sägeblatts **14** zum Sägen nach vorne und hinten.

● Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Schraubverbindungen fest sitzen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

● Lagerung und Reinigung

- Lagern Sie das Produkt immer an einem sauberen und trockenen Ort bei Raumtemperatur, wenn Sie es nicht benutzen.

- Reinigen Sie das Produkt mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie es dann mit einem Reinigungstuch ab. **WICHTIG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals scharfe Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 474226_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 474226_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch